

# 国际评级市场周报

二零二二年第三十四期 | 总第四十二期

(2022.08.29——2022.09.11)



安融信用评级有限公司  
ANRONG CREDIT RATING CO.,LTD.



安融评级  
ANRONG RATING

2022 年第 34 期 | 总第 42 期

## 国际评级市场周报

(2022.08.29—2022.09.11)

安融评级研究发展部

电话：010-53655619

邮箱：[ar@arrating.com.cn](mailto:ar@arrating.com.cn)

更多研究报告请关注“安融评级”微信公众号。



### 研究范围：

我们每周重点关注国际债券市场监管动态和市场动态。

### 概要

#### ◆ 美国

- ◆ 惠誉将沃尔玛的拟发行无抵押票据评级为“AA”。
- ◆ 穆迪确认万豪的“Baa3”无抵押评级并将展望调整为“正面”。

#### ◆ 欧洲

- ◆ 惠誉授予怡安新的优先票据“BBB+”评级。
- ◆ 惠誉确认 VGP NV 评级为“BBB-”；展望“稳定”。

#### ◆ 中国

- ◆ 惠誉将昆明轨交集团的展望调整为“负面”；确认其评级为“BBB+”。
- ◆ 穆迪确认中原金控的“Ba2”评级；将展望改为“负面”。
- ◆ 穆迪确认金地的“Ba2”企业家族评级；将展望改为“负面”。
- ◆ 穆迪确认光明食品的评级；将展望从“稳定”调整为“负面”。
- ◆ 惠誉确认华润置地的评级为“BBB+”；展望“稳定”。
- ◆ 穆迪确认泰康人寿的“A3”保险公司财务实力评级；展望“稳定”。

#### ◆ 中国香港

- ◆ 惠誉确认中化香港评级为“A”；展望“稳定”。

#### ◆ 日本

- ◆ 惠誉授予欧力士 10 亿美元优先票据“A-”评级。
- ◆ 惠誉将索尼升级至“A-”；展望“稳定”。
- ◆ 穆迪确认奥林巴斯的“Baa2”评级，将展望调整为“正面”。

## 目 录

【美国】 .....	1
【监管动态】 .....	1
【市场动态】 .....	1
【欧洲】 .....	3
【监管动态】 .....	3
【市场动态】 .....	3
【中国】 .....	5
【市场动态】 .....	5
【中国香港】 .....	9
【监管动态】 .....	9
【市场动态】 .....	10
【新加坡】 .....	11
【监管动态】 .....	11
【市场动态】 .....	11
【日本】 .....	11
【监管动态】 .....	11
【市场动态】 .....	11
报告声明 .....	15

## 【美国】

### 【监管动态】

#### 涉嫌业绩造假，VMware 被 SEC 罚款 800 万美元

美国证券交易委员会（SEC）表示，已指控云计算公司 VMware 通过模糊其财务业绩误导投资者。

该公司被指控在积压订单管理做法上误导投资者，SEC 称，这种做法使其能够通过推迟向客户交付产品，将收入推至未来几个季度，从而将公司业绩相对于预期放缓的事实隐瞒起来。

SEC 称，VMware 没有承认或否认 SEC 命令中的调查结果，但同意了停止通知令，并将支付 800 万美元的罚款。

（资料来源：<https://baijiahao.baidu.com>）

### 【市场动态】

#### 惠誉将沃尔玛的拟发行无抵押票据评级为“AA”

**原文:** 06 Sep 2022: Fitch Ratings has assigned Walmart, Inc.'s proposed senior unsecured notes issuance of up to \$5 billion, 'AA'. Proceeds will be used for general corporate purposes.

Walmart's 'AA'/Stable ratings reflect its dominant global retail market share position, with \$588 billion of LTM July 2022 revenue, positive comparable store sales (comps), substantial cash flow, and consistent financial strategy, which has resulted in stable adjusted debt/EBITDAR leverage around 2x.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译:** 2022 年 9 月 6 日：惠誉评级已将沃尔玛公司拟发行的不超过 50 亿美元的高级无抵押票据评为“AA”。募集资金将用于一般公司用途。

沃尔玛的“AA”/稳定评级反映了其在全球零售市场的主导地位，其 2022 年 7 月的长期收入为 5880 亿美元，可比商店销售额（comps）为正，现金流充足，财务战略一致，这导致调整后的债务/EBITDAR 杠杆率稳定在约为 2 倍。

## 惠誉确认华特迪士尼的发行人违约评级为“A-”；展望“稳定”

**原文:** 01 Sep 2022: Fitch Ratings has affirmed The Walt Disney Company's (Disney) Long-Term Issuer Default Rating (IDR) and underlying senior unsecured notes rating at 'A-'. At the same time Fitch has affirmed the company's Short-Term IDR and CP ratings at 'F2'. The Rating Outlook remains Stable.

Disney demonstrated the resilience of its core businesses throughout the COVID-19 pandemic -- particularly its parks business. Disney's park business has rebounded faster than expected from Fitch's perspective and could have a stronger operating profile going forward as the company incorporates its dynamic pricing strategy to better balance park attendance and per-cap spending to expand operating margins within the park business.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译:** 2022 年 9 月 1 日：惠誉评级确认华特迪士尼公司的长期发行人违约评级和相关高级无抵押票据评级为“A-”。同时，惠誉确认公司的短期发行人违约评级和商业票据评级为“F2”。评级展望保持“稳定”。

迪士尼在新冠疫情期间展示了其核心业务的弹性——尤其是其公园业务。从惠誉的角度来看，迪士尼乐园业务的反弹速度快于预期，并且随着公司采用动态定价策略以更好地平衡乐园游客人数和人均支出以扩大乐园业务的运营利润率，迪士尼乐园未来业务的反弹速度可能会更强劲。

## 穆迪确认万豪的“Baa3”无抵押评级并将展望调整为“正面”

**原文:** August 30, 2022 -- Moody's Investors Service ("Moody's") affirmed Marriott International, Inc.'s ("Marriott") ratings, including its unsecured rating at Baa3 and short term commercial paper rating at P-3. At the same time, Moody's changed the outlook to positive from stable.

The ratings affirmation and positive outlook reflect Moody's view that continued strong leisure travel and further improvement in business transient and group travel will enable Marriott to maintain debt/EBITDA below 3.5x.

（资料来源：<https://www.moody's.com>）

**翻译:** 2022 年 8 月 30 日——穆迪投资者服务公司（“穆迪”）确认万豪国际公司（“万豪”）的评级，包括其“Baa3”的无抵押评级和“P-3”的短期商业票据评级。与此同时，穆迪将展望从“稳定”转为“正面”。

评级确认和“正面”展望反映了穆迪的观点，即持续强劲的休闲旅行以及商务旅行和团体旅行业务的进一步改善将使万豪的债务/EBITDA 保持在 3.5 倍以下。

## 【欧洲】

### 【监管动态】

#### 市场波动加剧 欧洲主权绿色债券成“香饽饽”

过去两周，欧元区各国政府通过发行绿色债券筹集了 150 亿欧元资金，规模超过了一年前的，尽管市场波动加剧导致整体市场发行量减少。

比利时周三发行于 2039 年到期的债券，筹资 45 亿欧元，成为两周内第三个发行绿色债券的欧洲国家。

德国在 8 月 31 日发行五年期新债筹资 47.5 亿欧元，意大利上周发行 12 年期新债筹资 60 亿欧元。

荷兰国际集团的数据显示，今年迄今为止，欧元区各国政府已通过绿色债券筹集了 400 多亿欧元，略高于 2021 年同期的 390 亿欧元。

（资料来源：<https://finance.sina.cn>）

### 【市场动态】

#### 惠誉授予怡安新的优先票据“BBB+”评级

**原文:** 07 Sep 2022: Fitch Ratings has assigned 'BBB+' issue-level ratings to new senior unsecured notes issued by Aon Corporation and Aon Global Holdings plc. The debt issuance will be used for general corporate purposes. Fitch's Long-Term Issuer Default Ratings (IDRs) for each entity remains 'BBB+'. The Rating Outlook is Stable.

Aon's ratings reflect the company's strong competitive position as one of the global leaders in insurance brokerage and HR, retirement & employee benefits consulting, moderate financial leverage, good financial flexibility with a strong cash flow generation profile, and historically strong profits and margins.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译：**2022 年 9 月 7 日：惠誉评级已将怡安集团和怡安全球控股有限公司发行的新高级无抵押票据授予“BBB+”发行级别评级。债券募集资金将用于一般企业用途。惠誉对各实体的长期发行人违约评级仍为“BBB+”。评级展望为“稳定”。

怡安的评级反映了该公司作为保险经纪和人力资源、退休和员工福利咨询领域的全球领导者之一的强大竞争地位、适度的财务杠杆、良好的财务灵活性和强劲的现金流产生情况，以及历来强劲的利润和利润率。

### **惠誉确认 VGP NV 评级为“BBB-”；展望“稳定”**

**原文：**08 Sep 2022: Fitch Ratings has affirmed VGP N.V.'s Long-Term Issuer Default Rating (IDR) and senior unsecured rating at 'BBB-'. The Outlook on the IDR is Stable.

The ratings reflect VGP's continental Europe industrial and logistics real estate development activities and the regular transfer of completed, pre-let, income-producing assets to pre-funded bespoke JVs, in which VGP's co-equity partner is Allianz Real Estate. These JVs have their own non-recourse debt financing, so VGP's disposal receipts have been or are assured.

Given the current uncertainty in valuation yields, Fitch calculates that a 50-60bp swing in valuation yield for the bulk of the current development programme would still result in VGP receiving net realisation proceeds from the JVs to cover its incurred cost-to-build outlay.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译：**2022 年 9 月 8 日：惠誉评级确认 VGP NV 的长期发行人违约评级和高级无抵押评级为“BBB-”。长期发行人违约评级的展望“稳定”。

评级反映了 VGP 在欧洲大陆的工业和物流房地产开发活动以及定期将已完工、预出租、可产生收入的资产转让给预先融资的定制合资企业，VGP 的共同股权合作伙伴是安联地产。这些合资企业有自己的无追索权债务融资，因此 VGP 的处置收益已经或得到保证。

鉴于当前估值收益率的不确定性，惠誉预计，即使当前开发项目的大部分估值收益率出现 50-60 个基点的波动，VGP 仍将从合资公司获得变现净收入，以支付其产生的建设成本支出。

## 【中国】

### 【市场动态】

**惠誉将昆明轨交集团的展望调整为“负面”；确认其评级为“BBB+”**

**原文：**01 Sep 2022: Fitch Ratings has revised the Outlook on China-based Kunming Rail Transit Group Co., Ltd.'s (KRTG) Foreign- and Local-Currency Issuer Default Ratings (IDRs) to Negative from Stable and affirmed the ratings at 'BBB+'.

The Negative Outlook reflects the revision in Fitch's perception of Yunnan's credit profile due to a decline in tax revenue, weaker capital revenue performance and increasing debt.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译：**2022 年 9 月 1 日：惠誉评级已将中资公司昆明轨道交通集团有限公司（昆明轨交集团）的外币及本币发行人违约评级从“稳定”调整至“负面”，同时确认上述评级为“BBB+”。

“负面”展望反映了惠誉因云南省税收收入减少、政府性基金收入表现走弱及债务增加等原因调整了对该省的观点。

**穆迪确认中原金控的“Ba2”评级；将展望改为“负面”**

**原文：**September 07, 2022 -- Moody's Investors Service has affirmed Henan Zhongyuan Financial Holding Co., Ltd.'s (Zhongyuan Financial Holding) Ba2 long-term foreign currency and local currency issuer ratings and long-term corporate family rating (CFR). At the same time, Moody's has changed the outlook on Zhongyuan Financial Holding to negative from stable.

The outlook change to negative from stable reflects the company's worsening asset quality stemming from its concentrated property exposure in Zhengzhou City, due to the distressed property sector and slowing housing sales.

（资料来源：<https://www.moody.com>）

**翻译：**2022 年 9 月 7 日——穆迪投资者服务公司确认河南中原金融控股有限公司（中原金控）的“Ba2”长期外币和本币发行人评级和长期企业家族评级（CFR）。同时，穆迪将中原金控的展望由“稳定”调整为“负面”。



展望从“稳定”转为“负面”反映了由于其集中在郑州市的房地产敞口，公司资产质量恶化。原因是房地产行业低迷和住房销售放缓。

### 穆迪确认金地的“Ba2”企业家族评级；将展望改为“负面”

原文：September 05, 2022 -- Moody's Investors Service has affirmed the Ba2 corporate family rating (CFR) of Gemdale Corporation and the Ba3 CFR of the company's wholly-owned subsidiary, Famous Commercial Limited.

Moody's has also affirmed the Ba3 senior unsecured rating on the bonds and the (P)Ba3 senior unsecured rating on the medium-term note (MTN) program issued by Gemdale Ever Prosperity Investment Limited (Gemdale Ever Prosperity) and guaranteed by Famous. Gemdale Ever Prosperity's offshore bonds are supported by Gemdale through keepwell deeds and deeds of equity interest purchase undertaking.

At the same time, Moody's has revised the outlook of all entities to negative from stable.

The negative outlook reflects Gemdale's weaker-than-expected contracted sales amid difficult operating conditions, as well as weakening funding access to open markets, which lowers its financial flexibility. The rating affirmation reflects our expectation that Gemdale will maintain good liquidity and a disciplined approach to its business and financial management.

（资料来源：<https://www.moodys.com>）

翻译：2022 年 9 月 5 日——穆迪投资者服务公司确认金地集团的“Ba2”企业家族评级（CFR）和公司全资子公司辉煌商务有限公司的“Ba3”企业家族评级。

穆迪还确认了该债券的“Ba3”高级无抵押评级以及金地永隆投资有限公司（Gemdale Ever Prosperity）发行并由辉煌商务担保的中期票据计划的“(P)Ba3”高级无抵押评级。金地永隆的境外债券由金地通过维好协议和股权回购承诺协议提供支持。

与此同时，穆迪已将所有实体的展望从“稳定”调整为“负面”。

“负面”展望反映了金地在艰难的经营环境下的合同销售额弱于预期，以及开放市场的融资渠道减弱，这降低了其财务灵活性。评级确认反映了穆迪对金地将保持良好的流动性和严谨的业务和财务管理方式的预期。

## 穆迪确认光明食品的评级；将展望从“稳定”调整为“负面”

原文：September 05, 2022 -- Moody's Investors Service has affirmed the Baa2 issuer rating of Bright Food (Group) Co., Ltd. (Bright Food), and the company's ba2 Baseline Credit Assessment (BCA). At the same time, Moody's has revised the outlook for all ratings to negative from stable.

The negative outlook reflects our expectation that Bright Food's debt leverage, as measured by Moody's-adjusted debt/EBITDA, will remain elevated at around 8x-9x over the next 12-18 months, primarily driven by the weakening revenue and profitability of its property business. The rating affirmation reflects Moody's expectation that Bright Food's core food and agriculture business operations will remain stable, and the company will continue to receive a high level of support from the Shanghai municipal government, and ultimately the Government of China (A1 stable).

（资料来源：<https://www.moody.com>）

翻译：2022 年 9 月 5 日——穆迪投资者服务公司确认光明食品（集团）股份有限公司（光明食品）的“Baa2”发行人评级，以及该公司的“ba2”基准信用评估（BCA）。同时，穆迪将所有评级的展望从“稳定”调整为“负面”。

“负面”展望反映了穆迪预计光明食品的债务杠杆率（以穆迪调整后的债务/EBITDA 衡量）在未来 12-18 个月内将保持在 8 倍至 9 倍左右的高位，这主要受其房地产业务的收入和盈利能力减弱的影响。评级确认反映了穆迪预计光明食品的核心食品和农业业务将保持稳定，公司将继续获得上海市政府乃至中国政府（A1 稳定）的高度支持。

## 惠誉确认万华的评级为“BBB+”；展望“稳定”

原文：01 Sep 2022: Fitch Ratings has affirmed China-based specialty-chemical manufacturer Wanhua Chemical Group Co., Ltd's Long-Term Foreign-Currency Issuer Default Rating (IDR) and senior unsecured rating of 'BBB+'. The Outlook on the IDR is Stable.

Wanhua's ratings are primarily supported by the its strong market position in various specialty chemical products with high entry barriers and strong profit margins, especially methylene diphenyl diisocyanate (MDI) where Wanhua is the largest producer globally.

The Stable Outlook reflects our view that Wanhua's capex will remain high with new project launches, which will help to strengthen the company's product lines along the

value chain, as well as create stability in its margins. However, this will result in negative to neutral free cash flow generation, which remains the key constraint on the rating.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译：**2022 年 9 月 1 日：惠誉评级已确认中国特种化学品生产商万华化学集团股份有限公司（万华）的长期外币发行人违约评级和高级无抵押评级为“BBB+”，发行人违约评级展望“稳定”。

惠誉本次确认万华的评级主要是由于，该公司在多个特种化学品领域均占据强大的市场地位，行业准入壁垒高，利润率强劲（尤其是二苯基甲烷二异氰酸酯（MDI）产品，该公司是全球最大的 MDI 生产企业）。

展望“稳定”反映出惠誉认为，万华新项目投产将令其资本支出保持在高位，这将有助于夯实该公司在价值链上的产品线，并令利润率企稳。然而，此举将导致该公司自由现金流生成位于负值至中性区间，这仍然是其评级的主要制约因素。

**惠誉确认华润置地的评级为“BBB+”；展望“稳定”**

**原文：**30 Aug 2022: Fitch Ratings has affirmed China Resources Land Ltd's (CRL) Long-Term Issuer Default Rating at 'BBB+'. The Outlook is Stable. Fitch has also affirmed the Chinese homebuilder's foreign-currency senior unsecured debt ratings at 'BBB+'.

CRL's ratings are supported by the company's stable financial profile, with low leverage and strong financial flexibility demonstrated by its sufficient liquidity and continuous funding access under challenging market conditions. The ratings are also supported by CRL's sustained strong market position in Tier 1 and 2 cities and a high quality, expanding investment-property (IP) portfolio with healthy recurring interest coverage.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译：**2022 年 8 月 30 日：惠誉评级已确认中资房企华润置地有限公司（华润置地）的长期发行人违约评级为“BBB+”；展望“稳定”。惠誉同时确认华润置地的外币高级无抵押债务的评级为“BBB+”。

华润置地评级的支持因素在于：该公司在严峻市场环境下充裕的流动性和持续畅通的融资渠道反映出其较低的杠杆率和较强的财务灵活性；该公司在一二线城市保持着强劲的市场地位，优质投资物业组合不断增长，且经常性利息保障倍数稳健。

## 穆迪确认泰康人寿的“A3”保险公司财务实力评级；展望“稳定”

原文：September 6, 2022 -- Moody's Investors Service has affirmed the insurance financial strength rating (IFSR) of Taikang Life Insurance Co., Ltd. at A3. The outlook remains stable.

The affirmation of Taikang Life's A3 IFSR reflects the insurer's strong market position, diversified distribution mix and product scope, good profitability track record and improved asset and liability management. The stable outlook reflects Moody's expectation that the insurer will maintain a strong market position with good profitability, while its exposure to high-risk assets will gradually decline relative to its improving capital base.

（资料来源：<https://www.moodys.com>）

**翻译：**2022 年 9 月 6 日——穆迪投资者服务公司确认泰康人寿保险股份有限公司的保险公司财务实力评级 (IFSR) 为“A3”。展望保持“稳定”。

泰康人寿“A3” 保险公司财务实力评级的确认反映了该保险公司强大的市场地位、多元化的分销组合和产品范围、良好的盈利记录以及改善的资产负债管理。“稳定”的展望反映了穆迪预计该保险公司将保持强劲的市场地位和良好的盈利能力，而随着资本基础的改善，其高风险资产敞口将逐渐下降。

## 【中国香港】

### 【监管动态】

**证监会副主席方星海：**证监会将会同有关部门和香港金融管理部门推出扩大两地资本市场务实合作的新举措

9 月 2 日，2022 中国国际金融年度论坛在北京召开，中国证券监督管理委员会副主席方星海出席论坛并发表致辞。

方星海表示，证监会将会同有关部门和香港金融管理部门推出以下三项扩大两地资本市场务实合作的新举措：一是扩大沪深港通股票标的，推动将符合条件的在香港主要上市外国公司和更多沪深上市公司股票纳入标的范围；二是支持香港推出人民币股票交易柜台，研究在港股通增加人民币股票交易柜台，助力人民币国际化；三是支持香港推出国债期货。

（资料来源：<http://bank.jrj.com.cn>）

## 【市场动态】

### 惠誉确认中化香港评级为“A”；展望“稳定”

原文：30 Aug 2022: Fitch Ratings has affirmed Sinochem Hong Kong (Group) Company Limited's (Sinochem HK) Long-Term Issuer Default Rating and senior unsecured rating at 'A'. The Outlook is Stable. Fitch has also affirmed the ratings on Sinochem HK's debt instruments.

Fitch rates Sinochem HK on a top-down basis under our Parent and Subsidiary Linkage (PSL) Rating Criteria. This reflects our assessment of the 'Low' legal, 'High' strategic and 'High' operational incentives for the ultimate parent, Sinochem Holdings Corporation Ltd. (Sinochem Holdings), to provide support through Sinochem HK's intermediate parents, Sinochem Group Co., Ltd. (Sinochem Group) and Sinochem Corporation (Sinochem Corp).

Our internal assessment of Sinochem Holdings, which is wholly owned by China's State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council, is derived on a top-down basis from the Chinese sovereign (A+/Stable) under our Government-Related Entities Rating Criteria.

The Stable Outlook reflects our expectation that linkages between Sinochem Holdings and Sinochem HK, via Sinochem Group and Sinochem Corp, will remain intact.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译：**2022年8月30日：惠誉评级已确认中化（香港）有限公司（中化香港）的长期发行人违约评级和高级无抵押评级为“A”，展望“稳定”。惠誉同时确认中化香港的债务工具评级。

惠誉依据其《母子关联性评级标准》，采用自上而下的方法对中化香港进行评级。其原因在于，惠誉评定中化香港的最终母公司中国中化控股有限责任公司（中国中化）透过中化香港的间接母公司中国中化集团有限公司（中化集团）和中国中化股份有限公司（中化股份）为其在法律层面提供支持的意愿“较低”，在战略和运营层面为其提供支持的意愿“较高”。

惠誉根据《政府相关企业评级标准》，采用自上而下的评级方法，基于中国主权评级（A+/稳定）对国务院国有资产监督管理委员会（国务院国资委）的全资子公司中国中化进行内部评估。

评级展望“稳定”反映出，惠誉预期中化香港透过中化集团和中化股份与中国中化的强关联性将保持不变。

## 【新加坡】

### 【监管动态】

#### 新加坡交易所联合新加坡金管局推出 ESG 数据平台 SGX ESGenome

新加坡交易所和新加坡金融管理局联合推出数据平台 SGX ESGenome，旨在协助上市公司以更效率和统一的方式撰写和发布可持续发展报告。新平台于星期一(9月12日)推出，目前免费供上市公司使用。据报道，ESGenome 利用一套结合了全球标准和框架的核心指标，简化上市公司披露环境、社会和治理(ESG)数据的流程。上市公司可根据这 27 个核心 ESG 指标，撰写基本的可持续发展报告，再取决于各自的需求，按照全球公认的 ESG 报告标准和框架，对 3000 多个 ESG 指标进行额外披露。每个 ESG 指标只须输入一次，就可在公司选定的不同报告标准和框架中出现，以满足不同投资者的要求。公司可以决定哪些利益相关者有权限参与收集数据、撰写和浏览报告内容。

（资料来源：<https://finance.eastmoney.com>）

### 【市场动态】

本期无国际三大评级机构对新加坡企业的评级。

## 【日本】

### 【监管动态】

本期无监管动态。

### 【市场动态】

## 惠誉授予欧力士 10 亿美元优先票据“A-”评级

原文：06 Sep 2022: Fitch Ratings has assigned Japan-based ORIX Corporation's (A-/Stable) USD500 million five-year and USD500 million 10-year fixed-rate senior unsecured notes a rating of 'A-'. The proceeds will be used for general corporate purposes.

The notes' rating is aligned with the Long-Term Issuer Default Rating (IDR) of ORIX because the notes constitute the company's direct, unsubordinated and unsecured obligations, and rank equally with all its other unsubordinated and unsecured obligations.

ORIX's Long-Term IDR reflects its strengths, including a longstanding, strong company profile, stable asset quality and sound liquidity position. The rating also takes into consideration the complex business portfolio and Japan's structural challenges, while Fitch believes pressure on the operating environment has eased with the gradual economic recovery.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

翻译：2022 年 9 月 6 日：惠誉评级已授予日本欧力士公司（A-/稳定）5 亿美元的五年期和 5 亿美元的 10 年期固定利率高级无抵押票据“A-”的评级。募集资金将用于一般公司用途。

票据的评级与欧力士的长期发行人违约评级 (IDR) 一致，因为票据构成公司的直接、非次级和无抵押债务，与所有其他非次级和无抵押债务具有同等地位。

欧力士的长期发行人违约评级反映了其优势，包括长期、强大的公司形象、稳定的资产质量和良好的流动性状况。该评级还考虑了复杂的业务组合和日本的结构挑战，惠誉认为，随着经济逐步复苏，经营环境的压力已有所缓解。

## 惠誉将索尼升级至“A-”；展望“稳定”

原文：30 Aug 2022: Fitch Ratings has upgraded Japan-based Sony Group Corporation's Long-Term Foreign- and Local-Currency Issuer Default Ratings (IDRs) and senior unsecured rating to 'A-' from 'BBB+'. The Outlook is Stable. At the same time, Fitch has affirmed its Short-Term Foreign- and Local-Currency IDRs at 'F1'.

The upgrade reflects the improvement in Sony's operating stability as the company is expanding its recurring revenue base, especially in game and music segments, and focusing on high-end consumer electronics and image sensors. Solid operating cash generation should continue to provide the company with the financial flexibility to maintain a strong balance sheet.

The Stable Outlook reflects Fitch's expectation of consistently higher margins in Sony's non-financial businesses, driven by the gaming and image-sensor segments, and lower leverage with a total debt-to-EBITDA ratio below 1.0x.

（资料来源：<https://www.fitchratings.com>）

**翻译：**2022 年 8 月 30 日：惠誉评级已将日本索尼集团公司的长期外币和本币发行人违约评级 (IDR) 和高级无抵押评级从“BBB+”上调至“A-”。展望“稳定”。同时，惠誉确认其短期外币和本币发行人违约评级为“F1”。

此次升级反映了索尼运营稳定性的改善，因为该公司正在扩大其经常性收入基础，特别是在游戏和音乐领域，并专注于高端消费电子产品和图像传感器。稳健的经营性现金产生应继续为公司提供财务灵活性，以保持强劲的资产负债表。

“稳定”展望反映出惠誉预期索尼的非金融业务在游戏和图像传感器业务的推动下，利润率将持续上升，而总债务与息税折旧摊销前利润之比将低于 1.0 倍，杠杆率将下降。

**穆迪确认奥林巴斯的“Baa2”评级，将展望调整为“正面”**

**原文：** August 31, 2022 -- Moody's Japan K.K. has affirmed Olympus Corporation's (Olympus) Baa2 issuer and senior unsecured ratings. At the same time, Moody's has revised the outlook to positive from stable.

Today's rating action follows Olympus' decision to divest its entire stake in a wholly-owned subsidiary Evident Corporation, which represents the scientific solutions segment, as announced on 29 August 2022 [1]. Olympus has entered into an agreement to sell this non-core business for approximately JPY430 billion to a company indirectly owned by funds advised by Bain Capital Private Equity, LP.

The affirmation of Olympus' Baa2 ratings reflects its strong competitive position as a leading supplier of gastrointestinal endoscopy equipment globally. The ratings also benefit from Olympus' geographically well-diversified operations and financial policy with a moderate level of leverage and sufficient liquidity. At the same time, the ratings are constrained by the company's moderate operational scale with a concentration in its endoscopy business.

The outlook change to positive reflects our expectation that the cash proceeds from the divestment will provide Olympus substantial financial resources to reinvest in its strategic therapeutic solutions business while reducing the need for debt financing. Furthermore, the positive outlook reflects the ongoing improvement in Olympus' profitability and cash flow from cost reduction resulting from its restructuring efforts.



（资料来源：<https://www.moodys.com>）

**翻译：**2022 年 8 月 31 日——穆迪日本公司确认奥林巴斯公司 (Olympus) 的“Baa2”发行人和高级无抵押评级。与此同时，穆迪将展望从“稳定”调整为“正面”。

今天的评级行动是在奥林巴斯于 2022 年 8 月 29 日宣布的决定剥离其在全资子公司 Evident Corporation 的全部股份之后进行的，该子公司代表科学解决方案部门。奥林巴斯已达成协议，以约 4300 亿日元的价格将这项非核心业务出售给由贝恩资本私募股权基金 (Bain Capital Private Equity, LP) 顾问基金间接拥有的一家公司。

奥林巴斯“Baa2”评级的确认反映了其作为全球胃肠内窥镜设备领先供应商的强大竞争地位。该评级还受益于奥林巴斯在地域上多元化的经营，适度的杠杆水平和充足的流动性。同时，该评级受到公司经营规模适中且集中于内窥镜业务的制约。

展望转为“正面”反映了穆迪的预期，即剥离所得的现金将为奥林巴斯提供大量财务资源，用于再投资于其战略治疗解决方案业务，同时减少债务融资需求。此外，“正面”的展望反映了奥林巴斯的盈利能力和现金流的持续改善，原因是其重组努力导致成本降低。

## 报告声明

本报告由安融信用评级有限公司（Anrong Credit Rating Co., Ltd）（简称“安融评级”，ARR）提供。本报告中所提供的信息，均由安融评级相关研究人员根据公开资料，依据国际和行业通行准则做出阐述，并不代表公司观点。

本报告所依据的信息均来源于公开资料，安融评级对这些信息的准确性和完整性不作任何保证，也不保证所依据的信息不会发生任何变化。本报告中所提供的信息均反映本报告初次公开发布时的判断，安融评级有权随时补充、更正和修订有关信息。安融评级已力求报告内容的客观、公正，但文中所有信息仅供参考，不构成任何投资或交易建议。投资者依据本报告提供的信息进行投资或交易所造成的一切后果，安融评级不承担任何法律责任。

报告中的任何表述，均应从严格经济学意义上理解，并不含有任何道德、政治偏见或其它偏见，报告阅读者也不应从这些角度加以解读，安融评级及研究人员本人对任何基于这些偏见角度理解所可能引起的后果不承担任何责任，并保留采取行动保护自身权益的一切权利。

本报告版权归安融评级所有，未经书面许可，任何机构和个人不得以任何形式翻版、复制和发表。如引用、刊发，需注明出处为安融评级，且不得对本报告进行有悖原意的引用、删节和修改。

安融评级对于本声明条款具有修改和最终解释权。

